



# HYDREX <sup>TM/MC</sup> AW 32

000003000468

Versión 2.0 2015/02/03  
Fecha de impresión 2015/02/03

**HDSM\_1190**

Fecha de revisión

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1 Identificador del producto

Nombre del producto : HYDREX <sup>TM/MC</sup> AW 32

Código del producto : HDXAW32P5R, HDXAW32P20, HDXAW32ICT,  
HDXAW32IBC, HDXAW32DRR, HDXAW32DRM,  
HDXAW32DCT, HDXAW32, HDXAW32BLK

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Estos productos fueron formulados para ser usados como fluidos de transmisión de energía hidráulica de gran potencia y como lubricantes en los casos en que se requieren buenas propiedades antidesgaste y antioxidantes. Por lo general, se usan en sistemas hidráulicos de alta presión, máquinas herramientas, prensas, compresores, bombas, cajas de engranajes y sistemas de lubricación de cojinetes centralizados.

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor  
Petro-Canada Europe Lubricants Limited  
Wellington House, Starley Way  
Birmingham International Park Solihull B37 7HB  
United Kingdom

Dirección de correo electrónico de la persona responsable de las SDS : EUSDS@suncor.com

### 1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : Suncor Energy: +1 403-296-3000;  
Centro de Control de Intoxicaciones: Consulte la guía telefónica local para obtener los números de emergencia.



# HYDREX™/MC AW 32

000003000468

Versión 2.0

Fecha de revisión 2015/02/03

Fecha de impresión 2015/02/03

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)**

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

**Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE) No**

es una sustancia o mezcla peligrosa.

### 2.2 Elementos de la etiqueta

**Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008) No**

es una sustancia o mezcla peligrosa.

**Etiquetado adicional:**

EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

### 2.3 Otros peligros

Ninguna conocida.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Mezclas Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración (%)
aceites lubricantes (petróleo), C15-30, basados en aceite neutro tratado con hidrógeno	72623-86-0  276-737-9 01- 211947487816- 0001		Asp. Tox. 1;	20 - 30
destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	64742-54-7  265-157-1 01- 211948462725- 0055		Asp. Tox. 1; H304	20 - 30



Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

---

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Si es inhalado                   | : Sacar al aire libre.<br>Puede ser necesaria la respiración artificial y/o el oxígeno.<br>Pedir consejo médico.   |
| En caso de contacto con la piel  | : En caso de un contacto, enjuagar inmediatamente con agua en abundancia por lo menos durante 15 minutos mientras se quita los zapatos y la ropa.<br>Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.<br>Lavar la ropa antes de reutilizarla.<br>Pedir consejo médico. |
| En caso de contacto con los ojos | : Retirar las lentillas.<br>Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.<br>Consulte al médico.  |
| Si es tragado                    | : Enjuague la boca con agua.<br>NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento.<br>Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.<br>Pedir consejo médico.  |

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- |         |   |
|---------|---|
| Riesgos | : El socorrista necesita protegerse a si mismo. |
|---------|---|

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

---

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

- |                     |  |
|---------------------|--|
| Medios de extinción | : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las apropiados circunstancias del local y a sus alrededores. |
|---------------------|--|



Medios de extinción no : No hay información disponible. apropiados

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la : Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con  
lucha contra incendios agua pulverizada.

Productos de combustión : Óxidos de carbono (CO, CO<sub>2</sub>), óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>),  
peligrosos óxidos de azufre (SO<sub>x</sub>), óxidos del fósforo (PO<sub>x</sub>), óxidos de  
calcio (CaO<sub>x</sub>), óxidos de zinc (ZnO<sub>x</sub>), Dióxido de silicio, humo  
y vapores irritantes como productos de combustión  
incompleta.

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Otros datos : Impedir la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas  
por el agua que ha servido a la extinción de incendios.

---

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual.  
Asegúrese una ventilación apropiada. Evacuar el personal a zonas seguras.  
El material puede producir condiciones resbaladizas. Marque  
el área contaminada con signos y prevenga el acceso al  
personal no autorizado.  
Sólo el personal cualificado, dotado de equipo de protección  
adecuado, puede intervenir.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al : No permita la descarga incontrolada de productos al medio medio  
ambiente ambiente.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin  
riesgos.

Retirar todas las fuentes de ignición.  
Empapar con material absorbente inerte.  
Se debe utilizar herramientas que no produzcan chispas.  
Asegúrese una ventilación apropiada.  
Contactar con las autoridades locales apropiadas.



#### 6.4 Referencia a otras secciones

Equipo de protección individual, ver sección 8.

---

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Equipo de protección individual, ver sección 8. manipulación segura No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.  
Utilizar solamente con una buena ventilación.  
En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.  
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
No ingerir.  
Manténgase alejado del calor y de las fuentes de ignición.  
Mantener el contenedor cerrado cuando no se emplea.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : No se conoce ninguno.

Medidas de higiene : Quitar y lavar la ropa y los guantes contaminados, incluso el interior, antes de volverlos a usar. Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta, concienzudamente tras la manipulación.

#### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para recipientes : Almacenar en el envase original. Los contenedores que se almacenen y abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas. Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Guardar en contenedores etiquetados correctamente. Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor o a la luz directa de sol.

#### 7.3 Usos específicos finales

---

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

#### 8.1 Parámetros de control 8.2 Controles de la exposición Disposiciones de ingeniería

No hay requisitos de ventilación especiales. Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados. **Protección personal**



Protección de los ojos	: Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen anomalías en el proceso.
Protección de las manos	
Material	: neopreno, nitrilo, alcohol polivinílico (PVA), Viton(R).
Observaciones	: Guantes químico-resistentes e impenetrables que cumplen con las normas aprobadas deben ser usados siempre que se manejen productos químicos si una evaluación del riesgo indica que es necesario.
Protección de la piel y del cuerpo	: Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el lugar específico de trabajo.
Protección respiratoria	: Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas. La selección del respirador se debe basar en el conocimiento previo de los niveles, los riesgos de producto y los límites de trabajo de seguridad del respirador seleccionado.
Filtro tipo	: filtro para vapores orgánicos
Medidas de protección	: Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. No se requiere equipo especial de protección.

---

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	: Líquido viscoso.
Color	: Amarillo paja, pálido.
Olor	: Suave parecido al petróleo.
Umbral olfativo	: Sin datos disponibles
pH	: Sin datos disponibles
temperature de escurrimiento	: -39 °C (-39 °C)
Punto /intervalo de ebullición	: Sin datos disponibles
Punto de inflamación	: 217 °C (217 °C) Método: (Sistema de) copa abierta Cleveland
Punto de ignición	: Sin datos disponibles



000003000468

Versión 2.0

Fecha de revisión 2015/02/03

Fecha de impresión 2015/02/03

Temperatura de autoignición	: Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: Bajo peligro de incendio. Este material debe calentarse antes de que ocurra la ignición.
Límites superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: Sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: 0.8655 kg/l (15 °C / 15 °C)
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: insoluble
Coefficiente de reparto noctanol/agua	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, cinemática	: 34.5 cSt (40 °C / 40 °C) 5.68 cSt (100 °C / 100 °C)
Propiedades explosivas	: No someta a presión, corte, suelde, suelde con latón, taladre, esmerile o esponga los envases al calor o fuentes térmicas.

## 9.2 Información adicional

Sin datos disponibles

---

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad 10.2 Estabilidad química 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se conocen polimerizaciones peligrosas. Estable en condiciones normales.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : Sin datos disponibles



### 10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : Reactivo con agentes oxidantes, los agentes reductores y ácidos.

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición : Puede emitir COx, H2S, monómeros de metacrilato, peligrosos aldehídos, alquil-mercaptanos, sulfuros, humo y vapores irritantes cuando se calienta para su descomposición.

---

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Información sobre posibles vías de exposición Ingestión : Contacto con los ojos  
Inhalación  
Contacto con la piel

#### **Toxicidad aguda Producto:**

Toxicidad oral aguda : Observaciones: Sin datos disponibles  
Toxicidad aguda por inhalación : Observaciones: Sin datos disponibles  
Toxicidad cutánea aguda : Observaciones: Sin datos disponibles

#### **Componentes:**

##### **aceites lubricantes (petróleo), C15-30, basados en aceite neutro tratado con hidrógeno:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Rata: > 5,000 mg/kg,  
Toxicidad aguda por inhalación : CL50 Rata: > 5.2 mg/l  
Tiempo de exposición: 4 h  
Prueba de atmosfera: polvo/niebla  
Toxicidad cutánea aguda : DL50 Conejo: > 2,000 mg/kg,

#### **Corrosión o irritación cutáneas Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

#### **Componentes:**





**HYDREX™/MC AW 32**

000003000468

Versión 2.0

Fecha de revisión 2015/02/03

Fecha de impresión 2015/02/03

**aceites lubricantes (petróleo), C15-30, basados en aceite neutro tratado con hidrógeno:**  
Resultado: No irrita la piel

**Lesiones o irritación ocular graves Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**Componentes:**

**aceites lubricantes (petróleo), C15-30, basados en aceite neutro tratado con hidrógeno:**  
Resultado: No irrita los ojos

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

Sin datos disponibles

**Mutagenicidad en células germinales**

Sin datos disponibles

**Carcinogenicidad**

Sin datos disponibles

**Toxicidad para la reproducción**

Sin datos disponibles

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única** Sin datos disponibles

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Sin datos disponibles

**Toxicidad por aspiración** Sin

datos disponibles

---

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1 Toxicidad**

**Producto:**

Toxicidad para los peces : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las algas : Observaciones: Sin datos disponibles



Toxicidad para las bacterias : Observaciones: Sin datos disponibles

## 12.2 Persistencia y degradabilidad

### Producto:

Biodegradabilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

**12.3 Potencial de bioacumulación** Sin datos disponibles **12.4 Movilidad en el suelo** Sin datos disponibles

### **12.5 Resultados de la valoración**

**PBT y mPmB** No relevante **12.6**

**Otros efectos adversos** Sin datos disponibles

---

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).



Ofertar el sobrante y las soluciones no-aprovechables a una compañía de vertidos acreditada.  
El desperdicio se debe clasificar y etiquetar antes de reciclarla o desecharla.  
Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos.  
Disponer como desechos peligrosos de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales.  
Deseche el residuo del producto de acuerdo con las instrucciones de la persona responsable de la eliminación de desechos.

---

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Regulación internacional

#### IATA-DGR

No está clasificado como producto peligroso.

#### IMDG-Code

No está clasificado como producto peligroso.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable al producto suministrado.

#### 49 CFR

No está clasificado como producto peligroso.

#### TDG

No está clasificado como producto peligroso.

### Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

---

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Clase de contaminante del agua (Alemania) : WGK 1 contamina ligeramente el agua



**Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:**

DSL : En o de conformidad con el inventario

TSCA : Todas las sustancias químicas de este producto ya sea que figuran en el Inventario TSCA o están de conformidad con una exención del inventario TSCA.

Página:

IECSC : En o de conformidad con el inventario

EINECS : En o de conformidad con el inventario

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

---

**SECCIÓN 16: Otra información**

**Texto completo de las Declaraciones-H**

H304 : Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

**Texto completo de otras abreviaturas**

Asp. Tox. : Peligro de aspiración

Para obtener una copia de la MSDS : Internet: [lubricants.petro-canada.ca/msds](http://lubricants.petro-canada.ca/msds)  
Europe, telephone: 00-800-7387-6000  
For Product Safety Information: 1 905-804-4752

Preparado por : Product Safety: +1 905-804-4752

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD de acuerdo el Reglamento (CE) No.  
1907/2006

**HYDREX<sup>TM/MC</sup> AW 32**



**000003000468**

Versión 2.0

Fecha de revisión 2015/02/03

Fecha de impresión 2015/02/03

Página: